



# Конвенция о правах ребенка

Distr.  
GENERAL

CRC/SP/SR.10  
9 March 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

СОВЕЩАНИЕ ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА

ПЯТОЕ СОВЕЩАНИЕ

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 10-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях в Нью-Йорке  
во вторник, 21 февраля 1995 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н ЮСИС (Литва)

СОДЕРЖАНИЕ

ВЫБОРЫ ПРОЧИХ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ СОВЕЩАНИЯ (продолжение)

ВЫБОРЫ ПЯТИ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ РЕБЕНКА В СООТВЕТСТВИИ СО  
СТАТЬЕЙ 43 КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА (продолжение)

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, комната DC2-794 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference and Support Services, room DC2-794, 2 United Nations Plaza).

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

**ВЫБОРЫ ПРОЧИХ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ СОВЕЩАНИЯ (продолжение)**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что Группа африканских государств выдвинула кандидатуру г-на Сахрауи (Алжир) на должность заместителя Председателя.
2. Г-н Сахрауи (Алжир) избирается заместителем Председателя путем аккламации.

**ВЫБОРЫ ПЯТИ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ РЕБЕНКА В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 43 КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА (продолжение) (CRC/SP/14 и Add.1-2)**

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает о том, что, поскольку ни один из кандидатов не получил требуемого большинства голосов для избрания в качестве члена Комитета по правам ребенка, для заполнения пяти вакансий в Комитете в соответствии с правилом 15 правил процедуры будет проведено второе голосование по списку, включающему 10 кандидатов, которые на предыдущем заседании получили наибольшее количество голосов.
4. По приглашению Председателя г-н Котрокоис (Греция) и г-н Амор (Тунис) выполняют обязанности счетчиков голосов.
5. Проводится тайное голосование.

Общее число поданных бюллетеней: 146

Число бюллетеней, признанных действительными: 146

Число участвовавших в голосовании: 146

Требуемое большинство голосов: 74

Число полученных голосов:

Г-жа Акила Белембаого (Буркина-Фасо) . . . . .	91
Г-н Томас Хаммарберг (Швеция) . . . . .	83
Г-жа Юдит Карп (Израиль) . . . . .	77
Г-н Юрий М. Колосов (Российская Федерация) . . . . .	68
Г-н Витит Мунтарбхорн (Таиланд) . . . . .	64
Г-жа Сандра Прунелла Мейсон (Барбадос) . . . . .	59
Г-жа Нана Араба Апт (Гана) . . . . .	57
Г-н Луис А. Бамбарен Гастелуменди (Перу) . . . . .	40
Г-жа Бланка Лиззет Ривера де Пас (Гондурас) . . . . .	33

Г-н Виктор Мануэль Гиса Крус (Мексика) . . . . . 33

6. Получив требуемое большинство голосов, г-жа Акила Белембаого (Буркина-Фасо), г-н Томас Хаммарберг (Швеция) и г-жа Юдит Карп (Израиль) избираются членами Комитета по правам ребенка.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, поскольку только три кандидата получили требуемое большинство голосов для избрания в качестве членов Комитета, для заполнения оставшихся вакансий в Комитете в соответствии с правилом 15 правил процедуры будет проведено третье голосование по списку, ограниченному четырьмя кандидатами, которые получили наибольшее количество голосов после вышеуказанных лиц.

8. По приглашению Председателя г-н Котрокоис (Греция) и г-н Амор (Тунис) выполняют обязанности счетчиков голосов.

9. Проводится тайное голосование.

<u>Общее число поданных бюллетеней:</u>	147
<u>Число бюллетеней, признанных действительными:</u>	147
<u>Число участвовавших в голосовании:</u>	147
<u>Требуемое большинство голосов:</u>	74
<u>Число полученных голосов:</u>	
Г-жа Сандра Прунелла Мейсон . . . . .	71
Г-н Витит Мунтарбхорн . . . . .	68
Г-н Юрий М. Колосов . . . . .	67
Г-жа Нана Араба Апт . . . . .	53

10. Поскольку ни один из кандидатов не получил требуемого большинства голосов, проводится четвертое тайное голосование по списку, включающему тех же четырех кандидатов.

11. По приглашению Председателя г-н Котрокоис (Греция) и г-н Амор (Тунис) выполняют обязанности счетчиков голосов.

12. Проводится тайное голосование.

<u>Общее число поданных бюллетеней:</u>	142
<u>Число бюллетеней, признанных действительными:</u>	142
<u>Число участвовавших в голосовании:</u>	142
<u>Требуемое большинство голосов:</u>	72
<u>Число полученных голосов:</u>	

Г-жа Сандра Прунелла Мейсон . . . . .	76
Г-н Юрий М. Колосов . . . . .	61
Г-н Витит Мунтарбхорн . . . . .	60
Г-жа Нана Араба Апт . . . . .	43

13. Получив требуемое большинство голосов, г-жа Сандра Прунелла Мейсон (Барбадос) избирается членом Комитета по правам ребенка.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, поскольку только четыре кандидата получили требуемое большинство голосов для избрания в качестве членов Комитета, для заполнения оставшихся вакансий в соответствии с правилом 15 правил процедуры будет проведено пятое голосование по неограниченному списку.

15. Г-н АГГРЕЙ (Гана) говорит, что у его делегации вызывает удивление такое толкование правил процедуры. Последнее предложение правила 15 следует понимать таким образом, что на последующих выборах могут баллотироваться кандидаты, которые все еще значатся в списке, а не кандидаты, которые уже были исключены из него.

16. Г-н САХРАУИ (Алжир), г-н ЛУКАБУ ХАБУДЖИ НЗАГИ (Замбия), г-н КОЛОСОВ (Российская Федерация), г-н ПИРИС-БАЙОН (Уругвай), г-жа БУМ (Камерун) и г-н ФАНИТ (Таиланд) высказываются в поддержку толкования правила 15, данного представителем Ганы.

17. Г-н ЛУКАБУ ХАБУДЖИ НЗАГИ (Замбия), которого поддерживают г-н ОТУЙЕЛУ (Нигерия), г-н АЙНСО (Эстония) и г-н ПУАНСО (Франция), говорит, что перед тем, как продолжить работу, необходимо запросить мнение юрисконсульта.

18. Г-н КАРМАЙКЛ (Канада), которого поддерживают г-н КОЛОСОВ (Российская Федерация) и г-н САХРАУИ (Алжир), говорит, что, как представляется, в отношении толкования правила 15 сформировался консенсус и что поэтому следует приступить к проведению выборов.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что с учетом видимого наличия консенсуса следует провести пятое, тайное голосование по списку, ограниченному тремя оставшимися кандидатами.

20. По приглашению Председателя г-н Котрокоис (Греция) и г-н Амор (Тунис) выполняют обязанности счетчиков голосов.

21. Проводится тайное голосование.

<u>Общее число поданных бюллетеней:</u>	128
<u>Число бюллетеней, признанных недействительными:</u>	1
<u>Число бюллетеней, признанных действительными:</u>	127
<u>Число участвовавших в голосовании:</u>	127
<u>Требуемое большинство голосов:</u>	64
<u>Число полученных голосов:</u>	

Г-н Юрий М. Колосов . . . . .	52
Г-жа Нана Араба Апт . . . . .	39
Г-н Витит Мунтарбхорн . . . . .	36

22. Поскольку ни один из кандидатов не получил требуемого большинства голосов, проводится шестое, тайное голосование по списку, ограниченному теми же тремя кандидатами.

23. По приглашению Председателя г-н Котрокоис (Греция) и г-н Амор (Тунис) выполняют обязанности счетчиков голосов.

24. Проводится тайное голосование.

Общее число поданных бюллетеней: 111

Число бюллетеней, признанных действительными: 111

Число участвующих в голосовании: 111

Требуемое большинство голосов: 56

Число полученных голосов:

Г-н Юрий М. Колосов . . . . .	59
Г-жа Нана Араба Апт . . . . .	32
Г-н Витит Мунтарбхорн . . . . .	20

25. Получив требуемое большинство голосов, г-н Юрий М. Колосов (Российская Федерация) избирается членом Комитета по правам ребенка.

## ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

26. Г-жа КАСТРО ДЕ БАРИШ (Коста-Рика) напоминает о том, что правительство ее страны предложило к пункту 2 статьи 43 Конвенции поправку, согласно которой количество экспертов в Комитете по правам ребенка должно быть увеличено с 10 до 18 человек. Такое увеличение является оправданным в связи с тем объемом работы, который выполняет Комитет, и будет способствовать приведению практики работы этого Комитета в соответствие с практикой работы Комитета по правам человека, Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

27. Г-н РОЗЕНБЕРГ (Эквадор) поддерживает предложение Коста-Рики. По его мнению, увеличение количества экспертов является полностью оправданным.

28. Г-жа МОРГАН (Мексика) говорит, что она также поддерживает предложение Коста-Рики. Несмотря на значительный объем работы Комитета по правам ребенка, его численный состав является наименьшим по сравнению со всеми другими договорными органами по правам человека. Она выражает надежду на то, что это предложение будет рассмотрено на следующем совещании государств-участников.

29. Г-н САХРАУИ (Алжир) говорит, что наметилась тенденция к повышению степени несбалансированности состава комитетов экспертов. Признав, что члены Комитета по правам ребенка выступают в качестве независимых экспертов, а не представителей своих регионов, он тем не менее высказывает мнение о том, что в нем должны быть надлежащим образом представлены различные правовые системы, культуры и религии, с тем чтобы при рассмотрении докладов государств-участников Комитет имел возможность надлежащим образом рассматривать все затрагиваемые вопросы.

30. Г-н ЛУКАБУ ХАБУДЖИ НЗАГИ (Заир) высказывается в поддержку заявления представителя Алжира. Ни один регион не может претендовать на то, что он имеет какое-либо техническое превосходство перед другими регионами в том, что касается прав ребенка. Он выступает за такую систему, в которой на основе квот были бы представлены все регионы.

31. Г-н АБУ ХАДИД (Сирия) высказывается в поддержку заявлений представителей Алжира и Заира.

Заседание закрывается в 20 ч. 40 м.